



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 14. mai 2019
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2019/0098(NLE)

9261/19
ADD 1

COASI 73
ASIE 28
CFSP/PESC 378
COHOM 61
CONOP 44
COTER 66
JAI 509
WTO 139
FISC 264

ECOFIN 489
COMPET 397
RECH 261
ENER 267
TRANS 332
TELECOM 221
ENV 479
EDUC 244
EMPL 270

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	29. aprill 2019
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2019) 199 final
Teema:	LISAD järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: Nõukogu otsus ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu alusel moodustatud ühiskomitees Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta seoses ühiskomitee kodukorda ning spetsialiseerunud allkomiteede pädevustingimusi käsitlevate otsuste vastuvõtmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2019) 199 final.

Lisatud: COM(2019) 199 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 29.4.2019
COM(2019) 199 final

ANNEXES 1 to 2

LISAD

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus

ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu alusel moodustatud ühiskomitees Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta seoses ühiskomitee kodukorda ning spetsialiseerunud allkomiteede pädevustingimusi käsitlevate otsuste vastuvõtmisega

ILISA

ÜHISKOMITEE OTSUS nr 1 /[..../]

[kuupäev],

millega võetakse vastu ühiskomitee kodukord

ELi-FILIPIINIDE ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelist partnerluse ja koostöö raamlepingut (edaspidi „leping“), eriti selle artiklit 48,

ning arvestades järgmist:

- 1) Leping jõustus 1. märtsil 2018.
- 2) Ühiskomitee töökord tuleks seega vastu võtta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

1. Käesolevaga võetakse vastu ühiskomitee kodukord, mis on esitatud lisas.
2. Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

[Koht],

*ELi-Filipiinide ühiskomitee nimel
eesistuja*

A lisa
Ühiskomitee kodukord

Artikkel 1

Ülesanded ja koosseis

1. Ühiskomitee täidab ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu (edaspidi „leping“), edaspidi ühiselt „lepinguosalisel“ või eraldi „lepinguosaline“, artiklis 48 sätestatud ülesandeid.
2. Ühiskomitee moodustatakse mõlema poole esindajatest kõrgemate ametnike tasemel.

Artikkel 2

Koosolekud

1. Ühiskomitee koguneb tavaliselt iga kahe aasta tagant. Ühiskomitee koosoleku kutsub kokku eesistuja. Koosolekud toimuvad ühiselt kokku lepitud kuupäeval vaheldumisi Manilas ja Brüsselis. Lepinguosaliste kokkuleppel võidakse kokku kutsuda ühiskomitee erikoosolekuid, kui üks lepinguosaline seda taotleb.
2. Mõlema lepinguosalise kokkuleppel võib ühiskomitee koosolekuid erandkorras korraldada ka video- või telekonverentsina.
3. Ühiskomitee koosolekud toimuvad üksnes ja konfidentsiaalselt lepinguosaliste esindajate vahel, välja arvatud juhul, kui lepinguosalisel ei lepi kokku teisiti.

Artikkel 3

Eesistuja

Esimest ühiskomitee koosolekut võõrustav lepinguosaline tegutseb eesistujana alates kõnealuse koosoleku toimumiskuupäevast kuni selle aasta 31. detsembrini. Ühiskomitee eesistuja vahetub iga kahe aasta tagant.

Artikkel 4

Osalejad

1. Lepinguosaliste delegatsiooni liikmeteks on lepinguosaliste esindajad, kes neid kõrgemate ametnike tasemel juhivad.
2. Mõlemad lepinguosalisel teavitavad teist lepinguosalist oma delegatsiooni tegelikust koosseisust kakskümmend üks (21) tööpäeva enne koosolekut.
3. Eesistuja tagab, et kõik ühiskomitee koosolekutel osalejad on lepinguosaliste nõuetekohaselt määratud esindajad. Delegatsiooni koosseisuga seotud küsimused esitatakse eesistujale.
4. Lepinguosalised võivad eelneva kokkuleppe alusel kutsuda koosolekule kolmandaid isikuid, et anda vajaduse korral teavet konkreetse teema kohta. Kumbki lepinguosaline peab teatama teisele lepinguosalisele vähemalt kakskümmend üks (21) tööpäeva enne koosolekut ette oma kavatsusest kutsuda kolmas isik.

Artikkel 5

Sekretariaat

Euroopa välisteenistuse esindaja ja Filipiini Vabariigi välisministeeriumi esindaja tegutsevad ühiselt ühiskomitee sekretäridena. Kogu ühiskomitee eesistuja kirjavahetus edastatakse sekretäridele. Eesistuja kirjavahetus võib toimuda mis tahes kirjalikus vormis, sealhulgas e-posti teel.

Artikkel 6

Koosolekute päevakorrad

1. Eesistuja koostab iga koosoleku esialgse päevakorra. Esialgne päevakord saadetakse koos asjakohaste dokumentidega vähemalt kaksikümmend üks (21) tööpäeva enne koosolekut ette.
2. Ühiskomitee võtab vastu päevakorra. Punkte, mida ei ole esialgses päevakorras esitatud, võib lepinguosaliste nõusolekul päevakorda lisada.

Artikkel 7

Protokollid

1. Kaks sekretäri koostavad ühiselt koosoleku tulemuste/järelduste kokkuvõtte kavandi.
2. Mõlema lepinguosalise delegatsiooni juht kiidab kokkuvõtte heaks ja allkirjastab selle kahes eksemplaris. Kumbki lepinguosaline saab ühe heakskiidetud ja allkirjastatud kokkuvõtte originaali.

Artikkel 8

Otsused ja soovitused

1. Ühiskomitee võib lepingu eesmärkide saavutamiseks teha otsuseid või esitada soovitusi. Lepinguosalised võtavad otsused ja soovitused vastu ühiselt. Otsused ja soovitused võetakse vastu pärast seda, kui lepinguosalised on oma sisemenetlused kooskõlas oma õigus- ja haldusnormidega lõpule viinud.
2. Ühiskomitee võib otsustada võtta otsuseid või soovitusi vastu kirjaliku menetluse teel. Sellisel juhul lepivad lepinguosalised kokku menetluse kestuse tähtajas. Kui tähtaja möödumisel ei ole kumbki lepinguosaline otsuse või soovituse ettepanekule vastu, kuulutab ühiskomitee eesistuja otsuse või soovituse ilma vastuväideteta vastuvõetuks.

Artikkel 9

Kulud

1. Ühiskomitee koosolekutel osalemisega seotud kulud, sealhulgas personali-, reisi-, elamis-, posti- ja telekommunikatsioonikulud, kannab iga lepinguosaline ise.

2. Ühiskomitee koosolekute suulise tõlke ja kirjaliku tõlkimisega seotud kulud kannab iga lepinguosaline ise.
3. Koosolekute korraldamise ja dokumentide paljundamisega seotud kulud kannab koosoleku korraldanud lepinguosaline.

Artikkel 10

Spetsialiseerunud allkomiteed

1. Kooskõlas lepingu artikli 48 lõikega 3 võib ühiskomitee moodustada spetsialiseerunud allkomiteesid, kes abistavad teda tema ülesannete täitmisel. Spetsialiseerunud allkomiteed esitavad pärast iga oma koosolekut aruande ühiskomiteele.
2. Ühiskomitee määrab kindlaks iga spetsialiseerunud allkomitee pädevustingimused.
3. Ühiskomitee võib otsustada pädevustingimusi muuta või mis tahes olemasoleva spetsialiseerunud allkomitee tegevuse lõpetada.
4. Spetsialiseerunud allkomiteed võivad ühiskomiteele heakskiidu saamiseks soovitusi anda.

II LISA

ELI-FILIPIIINIDE ÜHISKOMITEE OTSUS nr 2 /[..../],

[kuupäev],

millega luuakse spetsialiseerunud allkomiteed ning võetakse vastu nende pädevustingimused

ELi-FILIPIIINIDE ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle

liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi

vahelist partnerluse ja koostöö raamlepingut

(edaspidi „leping“), eriti selle artikli 48 lõiget 3 ja ühiskomitee kodukorra artiklit [10],

ning arvestades järgmist:

- 1) Selleks et võimaldada ekspertide tasandi arutelusid lepingu kohaldamisalasse kuuluvates põhivaldkondades, tuleks moodustada spetsialiseerunud allkomiteed.
- 2) Ühiskomitee võib vastavalt oma kodukorra artiklile [8] otsustada võtta otsuseid vastu kirjaliku menetluse teel, [Kui kõnealuse juhtumi korral kasutatakse kirjalikku menetlust]

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Ainus artikkel

Moodustatakse A lisas loetletud spetsialiseerunud allkomiteed. Spetsialiseerunud tööühmade volitused määratakse kindlaks vastavalt B lisas sätestatule.

[koht],

*ELi-Filipiinide ühiskomitee nimel
eesistuja*

A lisa
ELi-Filipiinide ühiskomitee
Spetsialiseerunud allkomiteed

B lisa

Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi (edaspidi ühiselt „lepinguosalistel“ või eraldi „lepinguosaline“), vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu alusel moodustatud spetsialiseerunud allkomiteede pädevustingimused.

Artikkel 1

Spetsialiseerunud allkomiteed arutavad asjaomase koostöövaldkonnaga seonduvaid teemasid või konkreetseid projekte.

Artikkel 2

Spetsialiseerunud allkomiteed töötavad ühiskomitee alluvuses. Nad annavad aru ja edastavad tulemuste/järelduste kokkuvõtted ühiskomitee eesistujale kolmekümne (30) tööpäeva jooksul pärast iga koosolekut.

Artikkel 3

1. Spetsialiseerunud allkomiteed koosnevad lepinguosalistel esindajatest. Asjaomaste spetsialiseerunud allkomiteede delegatsioonide juhid teavitavad üksteist enne koosolekut mõlema lepinguosalistel esindusest spetsialiseerunud allkomitees.
2. Spetsialiseerunud allkomiteed võivad spetsialiseerunud allkomiteede asjaomaste delegatsioonide juhtide kirjalikul kokkuleppel kutsuda oma koosolekutele kolmanda isikuid ja vajaduse korral ära kuulata nende seisukohti päevakorra konkreetsetel punktide kohta. Kumbki lepinguosaline peab teatama teisele lepinguosalistele vähemalt kümme (10) tööpäeva enne koosolekut ette oma kavatsusest kutsuda kolmas isik. Kolmanda isiku/kolmandate isikut valiku lepivad lepinguosalistel kokku enne koosolekut.

Artikkel 4

Spetsialiseerunud allkomiteede eesistujaks ja põhimõtteliselt võõrustajaks on lepinguosaline, kes on parajasti ühiskomitee eesistuja.

Artikkel 5

Euroopa välisteenistuse või Euroopa Komisjoni asjaomase peadirektoraadi esindaja ja Filipiini Vabariigi valitsuse asjaomase juhtameti esindaja tegutsevad ühiselt spetsialiseerunud allkomitee sekretäridena.

Artikkel 6

1. Spetsialiseerunud allkomiteed tulevad kokku vajaduse korral ja mõlema lepinguosalistel nõusolekul ükskõik kumma lepinguosalistel kirjaliku taotluse alusel. Iga koosolek peetakse lepinguosalistel vahel kokkulepitud ajal ja kohas. Mõlema lepinguosalistel kokkuleppel võib allkomiteede koosolekuid erandkorras korraldada ka video- või telekonverentsina.

2. Spetsialiseerunud allkomitee koosoleku kokkukutsumise taotluse saamisel ühelt lepinguosaliselt vastab teise lepinguosalise sekretär sellele kahekümne ühe (21) tööpäeva jooksul alates taotluse kättesaamisest.
3. Võttes arvesse artikli 3 lõiget 2 kolmandate isikute kohta, teatab iga lepinguosaline eesistujale oma delegatsiooni kavandatava koosseisu aegsasti enne koosolekut.

Artikkel 7

1. Eesistuja edastab päevakorra projekti lepinguosalistele hiljemalt kakskümmend üks (21) tööpäeva enne koosolekut.
2. Lepinguosalised võivad taotleda eesistujalt punktide lisamist spetsialiseerunud allkomitee koosoleku päevakorda. Punkte, mida ei ole esialgses päevakorras esitatud, võib lepinguosaliste nõusolekul päevakorda lisada.

Artikkel 8

1. Sekretärid koostavad ühiselt tulemuste/järelduste kokkuvõtte kavandi.
2. Mõlema lepinguosalise delegatsiooni juht kiidab enne iga koosoleku lõppu kokkuvõtte kavandi heaks ja allkirjastab selle kahes eksemplaris. Kumbki lepinguosaline saab ühe heakskiidetud ja allkirjastatud kokkuvõtte originaali.
3. Spetsialiseerunud allkomitee koosolekutel osalevad üksnes lepinguosaliste esindajad, välja arvatud juhul, kui lepinguosalised ei lepi kokku teisiti.